

Hos

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

כִּי	שָׁמְרוֹן	וְרָעוֹת	אֶפְרַיִם	עֲוֹן	וַנִּגְלָה	לְיִשְׂרָאֵל	כִּרְפָּאִי	1
for	Samaria	and-evils-of	Ephraim	iniquity-of	and-is-revealed	Israel	When-I-heal	
	H8111		H0669	H5771	H1540	H3478	H7495	
		בַּחַוִּץ:	גִּדּוּד	פֶּשֶׁט	יָבֹוא	וַנִּגַּב	שֶׁקֶר	
		outside	raider	strips	comes-in	and-thief	falsehood	they-practice
		H2351	H1416	H6584	H0935	H1590	H8267	H6466

When I would heal Israel, then is the iniquity of Ephraim uncovered, and the wickedness of Samaria; for they commit falsehood, and the thief entereth in, and the troop of robbers ravageth without.

סָבְבוּם	עַתָּה	זָכַרְתִּי	רָעָתָם	כָּל-	לְלִבָּתָם	יֹאמְרוּ	וּבַל-	2
surround-them	now	I-remember	their-evil	all-	to-their-heart	they-say	and-not-	
H5437	H6258	H2142		H3605	H3824	H0559	H1077	
				הֵיוּ:	פָּנַי	נִגַּד	מַעַלְלֵיהֶם	
				they-are	My-face	before	their-deeds	
				H1961	H6440	H5048	H4611	

And they consider not in their hearts that I remember all their wickedness: now have their own doings beset them about; they are before my face.

שָׂרִים:	וּבְכַחֲשֵׁיהֶם	מֶלֶךְ	יִשְׂמְחוּ-	בְרָעָתָם	3
princes	and-with-their-lies	king	they-make-glad-	With-their-evil	
H8269	H3585	H4428	H8055		

They make the king glad with their wickedness, and the princes with their lies.

מִלֹּשׁ	מִעִיר	יִשְׁבּוֹת	מֵאֹפֶה	בְּעֵרָה	תֵּנוּר	כְּמוֹ	מִנְאֻפִים	כֻּלָּם	4
from-kneading	to-stir	he-ceases	by-baker	burning	oven	like	adulterers	All-of-them	
H3888	H5782		H0644		H8574	H3644	H5003	H3605	
						חֲמֻצָתוֹ:	עַד-	בָּצֶק	
						it-is-leavened	until-	dough	
							H5704	H1217	

They are all adulterers; they are as an oven heated by the baker; he ceaseth to stir the fire, from the kneading of the dough, until it be leavened.

יָדוֹ	מָשָׁךְ	מִיַּיִן	חֶמֶת	שָׂרִים	הִחֲלוּ	מִלְכֵנוּ	יוֹם	5
his-hand	he-stretched-out	from-wine	with-heat-of	princes	became-sick	our-king	Day-of	
H3027	H4900	H3196	H2534	H8269		H4428	H3117	
						לְצַעֲצִים:	אֶת-	
						scoffers	with-	
						H3945	H0854	

On the day of our king the princes made themselves sick with the heat of wine; he stretched out his hand with scoffers.

ישן תלילה כל בארבים לבם כתנור קרבנו כיר 6
 sleeps the-night all- in-their-lying-in-wait their-heart like-oven they-bring-near for-
[H3463](#) [H3915](#) [H3605](#) [H0693](#) [H8574](#) [H7126](#)

להבה: כאש בער הוא בקר אפתם
 flame like-fire-of burns it morning their-baker
[H3852](#) [H0784](#) [H1931](#) [H1242](#) [H0644](#)

For they have made ready their heart like an oven, while they lie in wait: their baker sleepeth all the night; in the morning it burneth as a flaming fire.

מלכיהם כל שפטיהם את ואכלו כתנור ויחמו כלם 7
 their-kings all- their-judges - and-they-devour like-oven are-hot All-of-them
[H4428](#) [H3605](#) [H8199](#) [H0853](#) [H0398](#) [H8574](#) [H2552](#) [H3605](#)

אלוי: בהם קרא אין נפלו
 unto-Me among-them calling none- have-fallen
[H0413](#) [H7121](#) [H0369](#) [H5307](#)

They are all hot as an oven, and devour their judges; all their kings are fallen: there is none among them that calleth unto me.

בלי ענה היה אפרים יתבולל הוא בעמים אפרים 8
 not cake has-become Ephraim mixes-himself he among-the-peoples Ephraim
[H1097](#) [H5692](#) [H1961](#) [H0669](#) [H1931](#) [H0669](#)

הפוכה:
 turned
[H2015](#)

Ephraim, he mixeth himself among the peoples; Ephraim is a cake not turned.

בו זרקה שיבה גם ידע לא והוא כחו זרים אכלו 9
 on-him is-sprinkled gray-hair also- knows not and-he his-strength strangers Devour
[H2236](#) [H7872](#) [H1571](#) [H3045](#) [H3808](#) [H1931](#) [H0398](#)

ידע: לא והוא
 knows not and-he
[H3045](#) [H3808](#) [H1931](#)

Strangers have devoured his strength, and he knoweth it not: yea, gray hairs are here and there upon him, and he knoweth it not.

אלהיהם יתנה אל שבו ולא בפניו ישראל גאון וענה 10
 their-God YHWH unto- they-return and-not- to-his-face Israel pride-of- and-testifies
[H0430](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3808](#) [H6440](#) [H3478](#) [H1347](#)

ולא בקשהו בכל זאת:
 and-not seek-Him in-all- this
[H3808](#) [H1245](#) [H3605](#) [H2063](#)

And the pride of Israel doth testify to his face: yet they have not returned unto Jehovah their God, nor sought him, for all this.

אשור קראו מצרים לב אין פותה כיונה אפרים ויהי 11
 Assyria they-call Egypt heart without silly like-dove Ephraim and-has-become
[H0804](#) [H7121](#) [H4714](#) [H0369](#) [H3123](#) [H0669](#) [H1961](#)

הלכו:
 they-go
[H1980](#)

And Ephraim is like a silly dove, without understanding: they call unto Egypt, they go to Assyria.

	הַשָּׁמַיִם	כְּעוֹף	רְשֵׁתִי	עֲלֵיהֶם	אֶפְרֹשׁ	יֵלְכוּ	כַּאֲשֶׁר	12
	the-heavens	like-bird-of	My-net	over-them	I-will-spread	they-go	When	
	H8064	H5775	H7568		H6566	H3212		
ס	לְעֵדְתָם:	כְּשֹׁמֵעַ	אִיסָּם	אֲרִידֵם				
—	of-their-congregation	according-to-report	I-will-chastise-them	I-will-bring-them-down				
	H5712		H3256	H3381				

When they shall go, I will spread my net upon them; I will bring them down as the birds of the heavens; I will chastise them, as their congregation hath heard.

	כִּי-	לָהֶם	שָׂדֵה	מִמֶּנִּי	נָדְדוּ	כִּי-	לָהֶם	אֹוִי	13
	for-	to-them	destruction	from-Me	they-have-wandered	for-	to-them	Woe	
		H1992	H7701		H5074		H1992	H0188	
עָלַי	דִּבְרוּ	וְהִמָּה	אֶפְדֶּם	וְאֲנִי	בִּי	פָּשְׁעוּ			
against-Me	speak	and-they	would-redeem-them	and-I	against-Me	they-have-rebelled			
	H1696	H1992	H6299	H0595		H6586			
							כִּזְבִּים:		
							lies		
							H3577		

Woe unto them! for they have wandered from me; destruction unto them! for they have trespassed against me: though I would redeem them, yet they have spoken lies against me.

מִשְׁכְּבוֹתָם	עַל-	יִלְלוּ	כִּי	בְלִבָּם	אֵלַי	זָעֲקוּ	וְלֹא-	14
their-beds	upon-	they-wail	but	with-their-heart	unto-Me	they-cry-out	and-not-	
H4904		H3213			H0413	H2199	H3808	
	בִּי:	יִסּוּרוּ	יִתְגַּדְּדוּ	וְתִירוֹשׁ	חֵיִן	עַל-		
	from-Me	they-turn-aside	they-slash-themselves	and-new-wine	grain	for-		
		H5493		H8492	H1715			

And they have not cried unto me with their heart, but they howl upon their beds: they assemble themselves for grain and new wine; they rebel against me.

רָע:	יַחְשְׁבוּ-	וְאֵלַי	זְרוּעֵתָם	חִזַּקְתִּי	יִסְרַתִּי	וְאֲנִי	15
evil	they-plot-	and-unto-Me	their-arms	I-strengthened	trained	and-I	
	H2803	H0413	H2220	H2388	H3256	H0589	

Though I have tauged and strengthened their arms, yet do they devise mischief against me.

שָׂרֵיהֶם	בַּחֶרֶב	יִפְלוּ	רַמְיָהּ	כְּקֶשֶׁת	הֵיוּ	עָלָה	לֹא	וַיָּשׁוּבוּ	16
their-princes	by-the-sword	will-fall	deceitful	like-bow	they-are	upward	not	They-return	
H8269	H2719	H5307		H7198	H1961	H5920	H3808	H7725	
		מִצְרַיִם:	בְּאֶרֶץ	לְעֵנָם	זֶה	לְשׁוֹנָם	מִזְעַם		
		Egypt	in-land-of	their-derision	this	their-tongue	from-rage-of		
		H4714	H0776	H3933	H2097	H3956	H2195		

They return, but not to him that is on high; they are like a deceitful bow; their princes shall fall by the sword for the rage of their tongue: this shall be their derision in the land of Egypt.